



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУДИОДЕСКРИПЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ



Шишкова Ксения Александровна

**Лингвистический факультет, специальность «Современные иностранные языки», 1 курс;
научный руководитель – Любанец И.И., старший преподаватель кафедры профессиональной иноязычной подготовки.**

Актуальность исследования

Использование аудиодескрипции для художественных/документальных фильмов на занятиях является перспективным направлением в обучении иностранному языку. Новизна исследования заключается в том, что аудиодескрипция, являясь составной частью аудиовизуального перевода, обеспечивает мгновенную обратную связь, благодаря устным пояснениям происходящего на экране: эмоции персонажей, описание немых сцен, пейзажей и локаций, интерьера и экстерьера домов, поведения главных героев.

Цель и задачи исследования

Цель работы – проанализировав основную теоретическую базу по данной тематике, охарактеризовать аудиодескрипцию и выявить в чем заключается ее практическая и эффективность.

Методы исследования в работе

В ходе работы применялись общенаучные теоретические методы исследования: сбор материала, анализ теоретической и методической литературы, анализ веб-сайтов и мобильных приложений.



Кадр из фильма «Дуаро Агаты Кристи»

*Here is a handsome gentleman with fashionable moustache Hercule Poirot by name.
He has very keen eyes and a slight smile.
He is wearing a bowler hat.*

Активация Windows
Чтобы активировать Windows, перейдите на [страницу активации](#) компьютера.

Полученные результаты, их новизна

Использование аудиодескрипции в процессе обучения иностранным языкам помогает создать новые по форме и содержанию дидактические материалы: при описании видеоматериалов на иностранном языке служит для пополнения словарного запаса и для понимания грамматического материала. Использование веб-сайтов и мобильных приложений дает возможность обучающимся получать информацию в удобном и интересном для них формате и иметь доступ к образовательному ресурсу в свободное время, что способствует повышению качества обучения.



Предложения по использованию результатов

Комплекс упражнений для использования аудиодескрипции на занятиях:

Алгоритм работы:

1. Подбор видеоматериала для описания.
2. Выбор целевой аудитории (взрослые/дети).
3. Наличие визуальных (движущиеся и неподвижные изображения, графика, заголовки, субтитры, подписи и т. д.) и звуковых элементов (диалог, закадровый текст, звуковые эффекты, музыка и т. д.).
4. Прослушивание видеофрагмента (без просмотра), для того чтобы понять где необходимо какое-то объяснение, для понимания происходящего.
5. Просмотр видеофрагмента.
6. Написание текста описания.

Список использованных источников

Любанец, И. И. Роль аудиодескрипции в изучении иностранного языка / И. И. Любанец, И. Г. Копытич // Векторы инновационного развития : материалы I Междунар. науч.-практ. конф., Барановичи, 11 дек. 2020 г. : в 2 ч. / – Барановичи : БарГУ, 2020. – Ч. 1. – С. 198–200.